

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 69 (1960)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Le secours aux enfants de la Croix-Rouge suisse

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

La fatigue du corps et son affaiblissement sont plus graves quand la personne âgée perd le pouvoir intégral sur ses nerfs moteurs et que ses membres ne lui obéissent plus comme avant. Presque imperceptiblement d'abord, elle se montrera inhabile à boutonner un vêtement, à saisir sur le comptoir des pièces de monnaie, à ficeler un paquet, à écrire une lettre; puis, progressivement, elle sera sujette à un léger tremblement des mains qui s'accentuera avec le temps et rendra difficile bien des fonctions accoutumées. Souvent un objet s'échappe des mains et tombe.

C'est à ce moment-là qu'interviendra de la part du prochain une action discrète et secourable qui préviendra sans mettre l'accent sur cette déficience les suites fâcheuses de gestes devenus maladroits. Le cerveau fatigué, lui aussi, travaille moins rapidement, mais aussi moins en profondeur. On dirait que l'enregistrement s'est fait sur un métal trop mou et empêche une bonne émission. Les mots nouveaux, les visages inconnus, les informations mal comprises ne se « gravent » pas dans le cerveau et sont vite oubliés. Il en résulte des inconvénients, mais certes aussi des dangers. Rappelons par exemple combien il est important qu'un patient prenne à l'heure indiquée le nombre exact des gouttes ordonnées et que, d'autre part, il n'en prenne en aucun cas une double dose. Ce sont là des signes de l'âge qui marquent le début de la dépendance, et de la souffrance pour ceux qui ne peuvent s'y résigner.

Que tous ceux qui abusent de phrases telle que « *je me fais vieux* » ou « *je tombe en enfance* » se méfient d'eux-mêmes. S'ils devaient présenter à un point in-

quiétant des symptômes dans le genre que nous venons de nommer, qu'ils réagissent et qu'ils aillent consulter leur médecin. Mais s'ils disent ces mots à la légère, par crainte (souvent inavouée) ou par moquerie, ils feront bien de réfléchir et de comprendre qu'ils blessent leurs aînés.

Nous avons parlé ailleurs du sentiment d'insécurité, — sur le plan moral plutôt que sur le plan physique — qui vient troubler la quiétude et, partant, le bien-être d'un grand nombre de personnes âgées. Il semble que cette insécurité, non toujours justifiée, découle elle aussi d'un manque, ressenti sinon avoué, de la faculté d'adaptation à des circonstances imprévues. Des revers de fortune, une crise de logement, des atteintes à la santé, des absences ou le décès d'une personne aimée, voire aussi les difficultés familiales chez la jeune génération, provoquent ce sentiment d'instabilité et augmentent la crainte de ne plus pouvoir parer aux catastrophes qui semblent se préparer et guetter de toute part. Des altérations organiques aidant, un caractère plus ou moins affirmé, de mauvaises expériences, l'incompréhension de l'entourage viennent alors singulièrement amplifier une tendance au pessimisme et à la peur de vivre qui peuvent rendre méfiaante, aigrie, même méchante la personne ainsi persécutée, et feront d'elle un être profondément malheureux.

Seuls un immense amour, un grand respect, une patience sans mesure et une indulgence constante rendront à ce martyr la confiance en ses prochains, la foi en l'avenir et l'apaisement de ses maux, afin que s'accomplisse, sans heurt, la fin du trajet désigné.

## LE SECOURS AUX ENFANTS DE LA CROIX-ROUGE SUISSE

### Nouveaux crédits

Dans sa séance du 25 juin, la commission du Secours aux enfants a voté les crédits suivants pour le second semestre 1960:

#### EN SUISSE

##### Aide en faveur d'enfants suisses

	Fr.
— Parrainages: achat de 200 lits complets ainsi que de literie et d'armoires . . . . .	90 000.—
— Contribution aux frais d'exploitation en 1960 du Jardin d'enfants pour infirmes moteurs cérébraux, à Lausanne . . . . .	2 000.—

##### Réfugiés en Suisse

— Assistance des adolescents hongrois confiés à la Croix-Rouge suisse . . . . .	100 000.—
---	-----------

##### Accueil d'enfants malades

— Hébergement en sanatorium d'enfants légèrement tuberculeux ou d'enfants asthmatiques (Contribution de la Confédération) . . . . .	20 000.—
— Séjour en homes ou dans des centres hospitaliers d'enfants accueillis dans des familles (Parrainages)	1 000.—

#### A L'ETRANGER

##### En Grèce

	Fr.
— 18e campagne d'aide à des enfants grecs: réfection de maisons, achat de chèvres, etc. (Contribution de la Confédération) . . . . .	70 000.—
— 19e campagne d'aide à des enfants grecs: réfection de maisons, achat de vivres, vêtements, couvertures, de chèvres; aide au Préventorium de Mikro-kastron (Parrainages) . . . . .	60 000.—
— 3e campagne d'aide à des vieillards en Grèce, distribution de vivres et textiles (Parrainages) . . . . .	25 000.—

#### En Allemagne

— Aide aux vieillards réfugiés en Allemagne, 3e campagne: Achat de couvertures, textiles, etc. (Parrainages) . . . . .	10 000.—
--	----------

#### En Autriche

— Aide à des enfants réfugiés en Autriche, 16e campagne: Achat de vêtements, textiles et literie (Parrainages et contribution de la Confédération) . . . . .	30 000.—
— Aide à des vieillards réfugiés en Autriche, 9e campagne: Achat de couvertures, vêtements, petits vivres (Parrainages) . . . . .	20 000.—

#### En Italie

— Fourniture de matériel d'enseignement à 12 écoles d'économie ménagère, province de Trévise . . . . .	1 000.—
— Achat de machines agricoles pour la coopérative rurale de Casacorba, Trévise (Participation) . . . . .	9 750.—
— Aide individuelle à des enfants italiens par l'intermédiaire des coopératives agricoles de la province de Trévise . . . . .	5 000.—
— Installation du Jardin d'enfants de Casacorba (Trévise) . . . . .	12 000.—
— Installation du Dispensaire de Casacorba (Contribution de la Confédération) . . . . .	11 000.—

#### En France

— Rayons de Soleil de Pomeyrol et de Cannes (Parrainages) . . . . .	3 520.—
---	---------

#### En Afrique du Nord

— Aide aux réfugiés en Afrique du Nord (1re campagne) . . . . .	10 000.—
— Aide aux paralysés de l'huile au Maroc, dans le cadre de l'aide générale aux victimes de l'intoxication . . . . .	20 000.—

Montant total des crédits accordés . . . . .	500 270.—
--	-----------